

SPORTS-LOISIRS
2900 Porrentruy

*Votre magasin du pêche
dans le canton du Jura*

**Brochure
d'information**



Pêche 2023

Angeln im
dans le
canton du Jura

www.sportsloisirs.ch



SPORTS-LOISIRS



jurafishing.ch

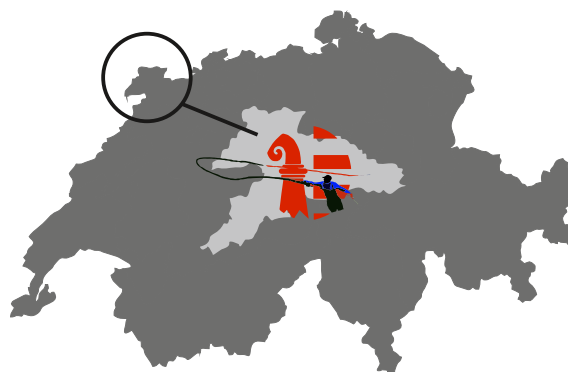
... également vente sur le shop en ligne!

Bienvenue dans le canton du Jura



Sommaire

Les règles importantes / 4-5
Le Doubs / 6-7
La Birse / 8-9
L'Allaine / 10
La Sorne / 11
Parcours mouche / 12-13
Pêche en étang / 16
FCPJ / 17



Übersicht

Die goldene Regeln / 4-5
Doubs / 6-7
Birs / 8-9
Allaine / 10
Sorne / 11
Die Fliegenstrecken / 12-13
Angeln am Teich / 16
Der kantonale Verband / 17



Impressum & éditeur Sports-Loisirs Sàrl
Redaction Ch.Theuvenat
christian.th@bluewin.ch
Photos Ch. Theuvenat

SPORTS-LOISIRS

hello,

Le canton du Jura en Suisse offre de jolis parcours de pêche pour tous les amoureux de la truite fario «sauvages». Cinq cours d'eau, pour un seul permis, le tout dans un périmètre qui permet de rejoindre chaque rivière en moins de trente minutes! Peu importe la météo, rares sont les jours où il ne reste plus aucune possibilité pour sortir sa canne.

Wählen Sie Ihr Gewässer aus ! Über den ganzen Kanton Jura gibt es Flüsse und Bäche, die von Salmoniden besiedelt sind. Fünf Wasserläufe, ein einziger Angelschein! Die Flüsse breiten sich zwar im ganzen Kanton aus, sind aber innert 30 Fahrminuten erreichbar.



Christian Theuvenat

Rédaction

Guide et moniteur de pêche
Diplôme moniteur FSP (mouche)
Moniteur SANA (responsable JU)
Propriétaire Sports-Loisirs Sàrl

christian.th@bluewin.ch
sports-loisirs@bluewin.ch

Seul, entre amis, ou en famille, la région propose de nombreuses possibilités d'hébergement. Que l'on soit pêcheur acharné ou à la recherche d'une formule familiale, notre brochure présente quelques bonnes adresses que nous avons sélectionnées pour vous. Tout au long de la brochure vous retrouverez des rubriques sur lesquelles le lecteur peut s'appuyer pour préparer au mieux sa sortie de pêche dans le beau canton du Jura.

Allein, mit Freunden, oder im Familienkreis, der Kanton Jura bietet ebenfalls zahlreiche Übernachtungsmöglichkeiten für die Durchgangsbesucher. Ob Sie erfahrene Fischer oder eher auf der Suche nach einem Familienausflug sind, in dieser Broschüre stellen wir Ihnen einige gute tips vor.



Venez visiter notre magasin de pêche, couteaux et chaussures outdoor

SPORTS-LOISIRS
2900 Porrentruy
Allée des Soupîrs No2



... encore bien plus

Un guide pour mieux découvrir



Enfin repartir à la rencontre de la nature et respirer à plein poumons. Cette brochure «guide de pêche» vous informera et conseillera sur les possibilités pour la pêche dans le canton du Jura.

Endlich mal wieder raus ins Grüne der Hektik des Alltags fliehen und frische Luft atmen. In diesem «Fischerführer» finden Sie Fischerinfos und Tipps für die Kantons Jura Flüsse und Teiche.

...si vous avez besoin d'un guide de pêche pour:

- Découverte des rivières du Jura.
- Cours de pêche pour débutants et avancés.
- Stage de pêche.

Christian Theuvenat

christian.th@bluewin.ch

- Moniteur de pêche FSP
- Moniteur SaNa
- Moniteur pêche à la mouche



À savoir...

1 permis, ... 5 rivières!

- Avec le permis de pêche du canton du Jura et dans les limites des prescriptions la pêche peut être pratiquée dans le Doubs, la Birse, l'Allaine, la Sorne et la Scheulte.

- Mit das Kantonalpatent, unter Einhaltung der in Reglement aufgeführten Bestimmungen, darf in den Doubs, der Birs, die Allaine, die Sorne und die Scheulte.

... et pour les petits!

- Les enfants âgés de moins de dix ans révolus peuvent pêcher sans être au bénéfice d'un permis s'ils sont 3 au maximum sous la surveillance d'une personne majeure titulaire d'un permis de pêche jurassien. Le produit de leur pêche figurera dans le carnet de contrôle de la personne qui les accompagne.

- Kinder unter dem vollendeten 10. Altersjahr können ohne Fischereiberechtigung angeln sofern sie nicht mehr als zu dritt sind und in Begleitung einer volljährigen Person sind. Ihre Fänge müssen im Kontrollheft der Begleitperson aufgeführt werden.

Soyez à l'heure!

Les heures durant lesquelles la pêche est autorisée:

- a) heure d'hiver: de 7 heures à 20 heures
- b) heure d'été: de 5 heures à 23 heures

Die Ausübung der Fischerei ist zu folgenden Zeiten erlaubt:

- a) Winterzeit: von 7 Uhr bis 20 Uhr
- b) Sommerzeit: von 5 Uhr bis 23 Uhr

Important Wichtig

Cette brochure ne fait pas office de réglementation et chaque pêcheur doit s'informer sur les règles cantonales en vigueur.

Informations sur: www.jura.ch/env (règlement sur l'exercice de la pêche et possibilité de permis de pêche en ligne)

Diese Broschüre ist keine amtliche Reglementierung. Jeder Fischer soll sich selber über die gültigen kantonalen Regeln informieren.

Infos: www.jura.ch/env (Kantonale Reglementierung und online Patentausgabe)

Les 5 règles d'or

Chaque pêcheur qui souhaite exercer la pêche dans les cours d'eau jurassiens doit d'abord prendre connaissance du règlement de pêche en vigueur. On peut obtenir ce règlement auprès de chaque distributeur de permis dans le canton ainsi que sur le site de l'administration cantonale www.jura.ch/env

Fischerinnen und Fischer, die in den Flüssen des Kantons Jura angeln wollen, verschaffen sich vorab einen Überblick über die geltenden Bestimmungen im Fischereireglement. Dieses ist bei jeder Patentverkaufsstelle des Kantons erhältlich oder auf der Internetseite www.jura.ch/env verfügbar.

Voici 5 petites règles tirées du permis cantonal, qui vous aideront à pêcher dans le respect du règlement. Die nachstehenden 5 Regeln sind ein Auszug aus dem Kontrollheft; sie helfen Ihnen die Fischerei unter Einhaltung der im Reglement enthaltenen Bestimmungen auszuüben.

1. La pêche n'est autorisée qu'au moyen d'hameçons sans ardillon.

1. Das Fischen ist nur unter Verwendung von Angelhaken ohne Widerhaken gestattet.



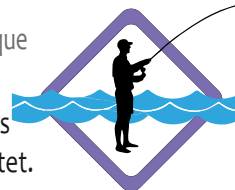
2. Les pêcheurs ne sont autorisés à pénétrer dans le lit des cours d'eau que depuis le 1er mai. (sous réserve d'un débit supérieur à 6m³ en ce qui concerne le Doubs)

2. Den Fischereiberechtigten ist das Betreten des Flussbettes ab dem 1. Mai gestattet. (vorbehältlich eines minimalen Abflusses von 6m³ für den Doubs)



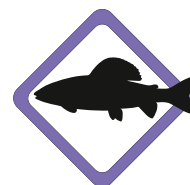
3. L'usage de tous types de cuissardes ou pantalons de pêche est autorisé. Le déplacement et la pratique de la pêche dans le lit du cours d'eau ne sont toutefois permis que jusqu'à la hauteur des cuisses.

3. Das Tragen aller Arten von Fischerstiefeln oder -hosen ist erlaubt. Das Betreten des Flussbettes sowie das Ausüben der Fischerei im Wasserlauf sind nur bis zur Höhe der Oberschenkel gestattet.



4. Le prélèvement des ombres communs est interdit dans tous les cours d'eau jurassien. Les pêcheurs doivent manipuler les poissons capturés par erreur avec le plus grand soin pour assurer leur survie après qu'ils aient été relâchés.

4. In allen Flüssen des Kantons werden zur Zeit die Äschen ganzjährig geschont. Versehentlich gefangene Fische sind mit grösster Sorgfalt wieder freizulassen, um ihr Überleben zu sichern.



5. La pêche de la truite ouvre le premier Samedi du mois de mars (15 jours plus tard pour les permis journaliers, week-end et hebdomadaires). La saison prend fin pour tous les permis le 30 septembre.

5. Die Forellensaison beginnt am ersten Samstag im März (für die Tages-, Wochenend- und Wochenpatent nur 14 Tage später). Die Fangsaison endet für alle Fischereiberechtigten am letzten Tag im September.



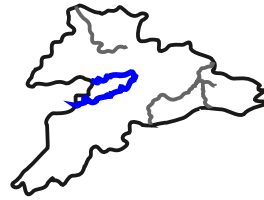
Les mouches du Teau



Fabrication de mouches de pêche par **Christian Theuvenat**.

En vente au magasin **Sports-Loisirs** et sur le shop jurafishing.ch

Le Doubs



Le Doubs est une rivière de renommée internationale avec son cadre naturel exceptionnel. La boucle jurassienne est longue de 30 kilomètres et pourrait diviser le parcours en deux zones, l'une à l'amont de St-Ursanne plutôt favorable à la traque des salmonidés et l'autre à l'aval, bien peuplée en carnassiers.

Der Doubs ist ein weltbekannter Fluss und behält im ganzen Tal seinen wilden Charme und ist geprägt vom spektakulären Wasserläufen. Die jurassische Doubs-Schleife ist 30 Kilometer lang. Man kann die Strecke in zwei Zonen teilen. Eine im Oberlauf von St-Ursanne welcher für seinen guten Forellenbestand bekannt ist, und die andere im Unterlauf, wenn man sich für Hecht interessiert.

Important Wichtig



Mesure / Fangmass			
X 0-30cm	OK 30-35cm	X 35-55cm	OK 55cm+

Le détenteur d'un permis ne peut capturer qu'une seule truite par jour sur le Doubs. Les longueurs pour conserver ces truites sont de 30 à 35cm (de 35 à 55cm elles doivent être remises à l'eau pour la protection des géniteurs). À partir de 55cm les truites peuvent à nouveau être prélevées.

Der Fischereiberechtigte darf pro tag auf dem Doubs eine Forelle ausnehmen. Fangmindestmass liegt bei 30 bis 35cm (35 bis 55cm Schonmass Fenster für Laichern) Ab 55cm ist die Doubs Forelle wieder in Fangmass.

La pratique de la pêche depuis le lit du Doubs ne sont autorisé qu'après le 1er mai et seulement jusqu'à hauteur des cuisses. L'accès au lit de la rivière est toutefois suspendu si le débit du Doubs est en dessous de 6m³. Pour info, 032 461 33 07.

Der Fischereiberechtigte kann zur Ausübung der Fischerei das Flussbett (mit eine Oberschenkel Limite) vom 1.Mai betreten. Dies gilt nur wenn in Ocourt mehr als 6m³ beträgt. Für Information 032 461 33 07.

Les longues soirées estivales et la réglementation permettent de pêcher jusqu'à 23 heures. C'est à ces moments-là que les coups du soir prennent leur véritable dimension. Si l'on est dans la bonne période qui dure 2 à 3 semaines chaque saison (variable d'une année à l'autre), on aura la chance de voir le vrai potentiel du Doubs.

Die langen Sommerabende und die Reglementierung erlauben es, bis 23 Uhr zu fischen. Genau in diesen Momenten entwickeln sich die Abendsprünge in eine andere Dimension. Wenn man in der richtigen Periode ist, die jede Saison 2 oder 3 Wochen dauert (kann von Jahr unterschiedlich sein), wird man das Glück haben, das wahre Potential des Doubs zu sehen.



SPORTS-LOISIRS

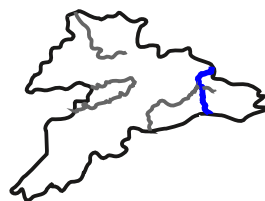
2900 Porrentruy
Allée des Soupirs No2

La bonne adresse pour:

- L'achat de matériel de pêche
- Les guidages de pêche
- Les cours de pêche à la mouche
- Coutellerie, chaussures outdoor
- ... tout simplement!



La Birse



D'une largeur d'environ quinze à vingt mètres, la Birse rappelle certains cours d'eau autrichiens. S'écoulant dans une large vallée, la rivière traverse des zones d'habitations et des champs tout en conservant son caractère de cours d'eau propice aux salmonidés. Une succession de gravières entrecoupées par de jolis courants offre une configuration particulièrement propice à la pêche à la mouche et il est fréquent d'assister à de belles éclosions d'éphémères. Que l'on soit un adepte de la nymphe, la sèche, ou encore des techniques traditionnelles, la Birse est une rivière très plaisante.

Das zwischen 15 und 25 Meter breite Flussbett selbst ist von herrlichen Rinnen und Schnellen geprägt und erinnert ein wenig an gewisse österreichische Wasserläufe. Die Birse schlängelt sich durch ein breites Tal und durchquert Wohngebiete und Felder. Die Birse eignet sich für Anfänger sowie fortgeschrittene Fliegenfischer. In dieser ruhigen und schönen Umgebung sind Trockenfliegen und Nymphen die Köder der Wahl.

Important

Wichtig



Mesure / Fangmass

X 0-25cm	OK 25-32cm	X 32-40cm	OK 40cm++
--------------------	----------------------	---------------------	---------------------

Le détenteur d'un permis ne peut capturer que trois truites par jour. Les longueurs pour conserver les truites sur la Birse sont de 25 à 32cm (de 32 à 40cm elles doivent être remises à l'eau pour la protection des géniteurs). À partir de 40cm les truites peuvent à nouveau être prélevées.

Der Fischereiberechtigte darf pro tag Drei Forellen ausnehmen. Fangmindestmass liegt in der Birse bei 25 bis 32cm (32 bis 40cm Schonmass Fenster für Laichern) Ab 40cm ist die Birse Forelle wieder in Fangmass.

NOUVEAU

le magasin **SPORTS-LOISIRS**
est le nouveau point de vente
«magasin d'usine» MINERVA

Pour vos chaussures de loisirs et de travail



SUPER OFFRE
Chaussures

prix d'usine
180.- Chf
Seulement

PÊCHE

CHASSE

MARCHE

Chaussure robuste et confortable pour la marche et les activités en nature. Imperméabilité Gore-Tex et semelle Vibram. Cuir de qualité supérieur.

MINERVA & SPORTS-LOISIRS

Allée des Soupîrs 2

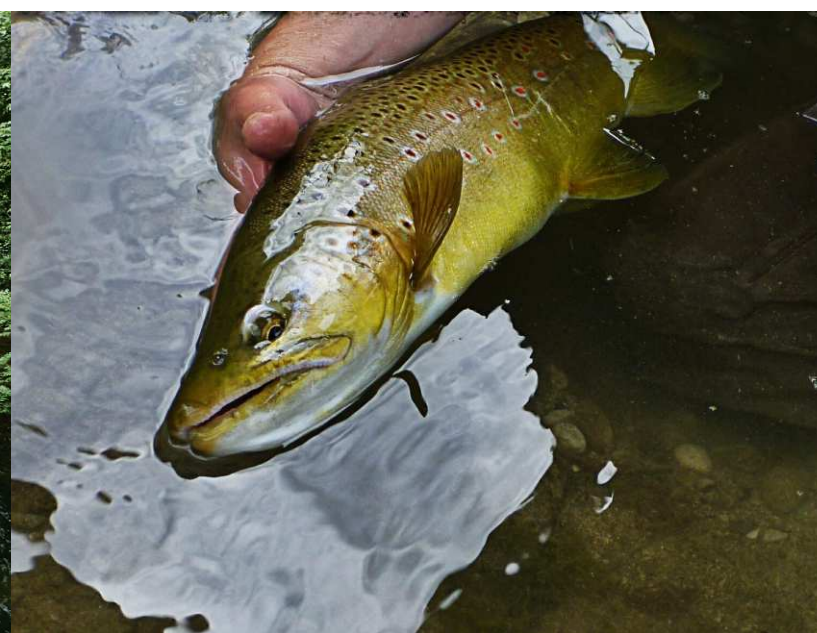
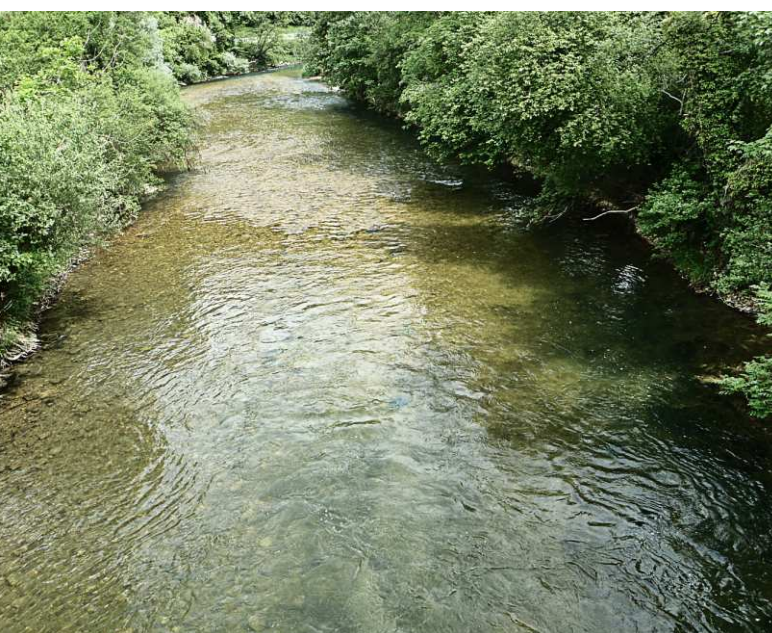
2900 Porrentruy

www.sportsloisirs.ch



La partie supérieure du parcours jurassien de la Birse est actuellement moins bien peuplée que la partie basse. Ce n'est qu'après avoir reçu les eaux de la Sorne que la rivière redevient réellement intéressante pour les pêcheurs. Plus large et plus profonde, les truites y sont également plus grosses et plus nombreuses.

Wenn man sich die tiefen Kolke und unterspülten Felsen ansieht, kann man schon erahnen, welche Fische hier leben. Die Bachforelle finden hier alles, was sie brauchen. Frisches Wasser und jede Menge Eintags- und Köcherfliegen, die reichlich für Nahrung sorgen. Im Unterlauf der Mündung mit der Sorne liegt die beste Zone für grosse Fario Forellen.



CHAUSSURES OUTDOOR OUTLET

En vente au magasin Sports-Loisirs
Allée des Soupis 2 / 2900 PORRENTUROY

Gore-tex
&
Vibram



L'Allaine



Cours d'eau assez atypique pour la région, l'Allaine louvoie calmement dans la plaine d'Ajoie. C'est à l'aval de la ville de Porrentruy que cette petite rivière large de 6 à 8 mètres devient intéressante pour la pêche. En aval du village de Courtemaîche, les truites sont moins nombreuses, sans pour autant être absentes et le secteur devient peu à peu propice aux populations de poissons blancs.

Les truites de L'Allaine profitent ainsi d'une abondante nourriture favorisant leur croissance et les coups du soir du mois de juin sont parfois très animés. Il faut encore relever que l'une des périodes les plus intéressantes pour pêcher l'Allaine sont les mois de juillet et août. C'est à ce moment que l'on peut profiter des conditions optimales pour la pêche à vue. Beaucoup de patience, de discrétion et de savoir-faire sont parfois récompensés par de très belles prises.

Als ziemlich untypischer Bach für den Kanton Jura fliesst die Allaine ruhig durch die Felder der Ajoie-Ebene. Unterhalb der Stadt Porrentruy wird dieser Bach von 6 bis 8 Metern Breite für den Fischer interessant. Von Porrentruy bis dem Dorf von Courtemaîche sorgt ein abwechslungsreicher Sektor für einen gemischten Fischbestand, der auch für seine kapitale Forellen bekannt ist.

Neben den eindrucksvollen Abendsprüngen im Juni sind auch die Juli und August Monate für die Fliegenfischer interessante Monate, um in der Allaine optimal auf Sicht zu fischen. Viel Geduld und Diskretion werden oft mit einem schönen Fang belohnt. Die Topografie des Baches ist für die klassischen Angeltechniken gut geeignet.

La rivière qui coule juste devant le magasin
SPORTS-LOISIRS

SPORTS-LOISIRS
Allée des Soupirs 2
2900 PORRENTUAY



Important **Wichtig**



Mesure / Fangmass

X 0-25cm	OK 25-32cm	X 32-40cm	OK 40cm-+
--------------------	----------------------	---------------------	---------------------

Le détenteur d'un permis ne peut capturer sur l'Allaine que 3 truites par jour. Les longueurs pour conserver ces truites sont de 25 à 32cm (de 32 à 40cm elles doivent être remises à l'eau pour la protection des géniteurs). À partir de 40cm les truites peuvent à nouveau être prélevées.

Der Fischereiberechtigte darf pro tag Drei Forellen ausnehmen. Fangmindestmass liegt bei 25 bis 32cm (32 bis 40cm Schonmass Fenster für Laichern) Ab 40cm ist die Allaine Forelle wieder in Fangmass.



La Sorne



Important

Wichtig



Mesure / Fangmass

X 0-25cm	OK 25-32cm	X 32-40cm	OK 40cm-+
--------------------	----------------------	---------------------	---------------------

Le détenteur d'un permis ne peut capturer sur Sorne que 3 truites par jour. Les longueurs pour conserver ces truites sont de 25 à 32cm (de 32 à 40cm elles doivent être remises à l'eau pour la protection des géniteurs). À partir de 40cm les truites peuvent à nouveau être prélevées.

Der Fischereiberechtigte darf pro tag Drei Forellen ausnehmen. Fangmindestmass liegt bei 25 bis 32cm (32 bis 40cm Schonmass Fenster für Laichern) Ab 40cm ist die Sorne Forelle wieder in Fangmass.

C'est dans les gorges du Pichoux que débute le parcours jurassien de la Sorne. Dans ce secteur les truites sont nombreuses et la fraîcheur des eaux limite leur croissance. Ce n'est qu'à l'aval du village de Bassecourt que les truites de belles tailles sont plus nombreuses et que le pêcheur pourra se frotter aux superbes farios natives de ce cours d'eau plein de charme. Que l'on soit pêcheur à la mouche, au lancer ou encore à la petite amorce, chacun y trouvera du plaisir.

Die jurassische Sorne-Strecke entspringt in der Pichoux-Schlucht. In diesem Sektor sind die kleineren Bachforellen zahlreich und die Frische des Wassers erlaubt ihnen nicht dasselbe Wachstum wie im unterlauf des Baches. Ab dem Dorf Bassecourt sind die Forellen im Durchschnitt grösser und die Fangschancen auf kapitale Fänge besser. Frisches Wasser und jede Menge Eintags- und Steinfliegen, die reichlich für Nahrung sorgen.



Les mouches du Teuv



Fabrication de mouches de pêche par **Christian Theuvenat**.

En vente au magasin **Sports-Loisirs** et sur le shop jurafishing.ch

Les parcours «mouche»

Die Fliegenstrecken



La Scheulte

D'une largeur de 5 à 6 mètres, le parcours va de Courcelon à la confluence avec la Birse. Malgré les corrections effectuées sur le cours d'eau au cours des années passées, la rivière a su se reconstruire et les conditions pour les populations de truites sont bonnes. La Scheulte est une rivière précoce et les conditions pour la pêche à la mouche sont intéressantes dès le début de saison. Les heures de midi, au mois de mars et avril sont propices aux éclosions de certaines variétés d'insectes aquatiques.

Die Scheulte

Mit einer durchschnittlichen Breite von 5 bis 6 Metern ist die Strecke von Dorf Courcelon bis zu Mündung in der Birse mit dem jurassischen Angelschein befischbar. Der Bach fliesst oft durch bewohnte Zonen, doch der Fischer findet hier trotzdem seine Ruhe. Diese Strecke «fly only» besitzt einen interessanten Bestand an wilden Bachforellen, wenn der Fischer diskret bleibt, wartet und nicht lange auf den ersten Biss. Die Mittagstunden sind im Frühling beim Ausschlüpfen der Eintags- und Steinfliegen günstig.

Important **Wichtig**



Le détenteur d'une permis de peut capturer dans la Scheulte qu'une truite par jour. La longueur pour conserver cette truite doit être au moins de 40cm ou plus.

Der Patentinhaber darf pro Tag nicht mehr als eine Scheulteforelle behändigen. Fangmass liegt bei die Forellen die mehr als 40cm Körperlängen erreichen.

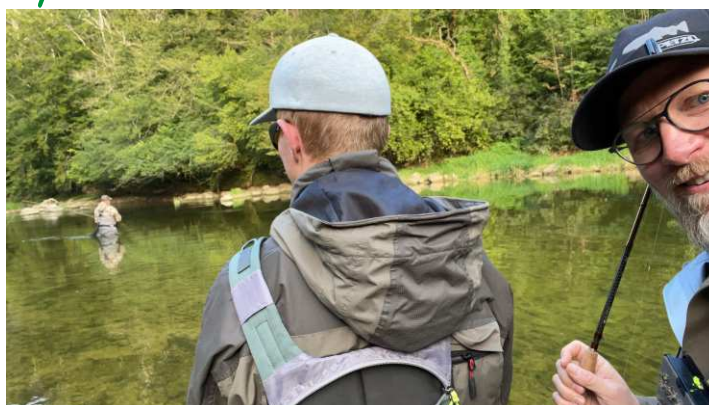


Christian Theuvenat
guide et moniteur de pêche à la mouche

*Envie d'apprendre à pêcher à la mouche,
rien de plus facile.*

- Cours individuels ou de groupes
- Moniteur de pêche à la mouche FSP
- Moniteur SaNa

Offre sur demande:
christian.th@bluewin.ch



Le Doubs à Soubey



Situé dans le village de Soubey, ce secteur «**mouche sèche uniquement**» est un des hauts lieux des pêcheurs à la mouche. Sur une longueur totale de 800m ce parcours permet de se mesurer aux belles truites zébrées du Doubs. C'est en particulier dans la période des coups du soir durant les mois de mai et de juin que les pêcheurs pratiquent ce secteur. Les truites de Soubey sont relativement méfiantes et l'utilisation d'un long bas de ligne, tout comme des lancers discrets permettent de tromper des poissons qui connaissent bien les pêcheurs à la mouche.

Im Dorf von Soubey gelegen, ist dieser Sektor «**Nur mit Trockenfliege**» ein hochkarätiger Begegnungsort unter Fliegenfischern. Auf einer totalen Länge von 800 Meter erlaubt diese Strecke, sich mit den schön zebrierten Doubs Forellen zu messen. Ein langes Vorfach und entsprechendes Menden der Schnur ermöglichen ein erfolgreiches Servieren unsere Fliege. Besonders in der Zeit der Abensprünge in Mai und Juni ist dieser charmante Ort ein «Muss» für jeden Fliegenfischer.

Important Wichtig



Mesure / Fangmass

X 0-30cm	OK 30-35cm	X 35-55cm	OK 55cm-+
--------------------	----------------------	---------------------	---------------------

Le détenteur d'un permis de pêche peut capturer dans le Doubs qu'une truite par jour. La longueur pour conserver cette truite doit être de 30 à 36cm ou de plus de 44cm.

Der Patentinhaber darf pro Tag nicht mehr als eine Doubsforelle behändigen. Fangmass liegt bei diese Forelle von 30 bis 36cm oder mehr als 44cm Körperlängen.

Faites le choix des produits de fabrication Suisse! ...en plus c'est pas plus cher



Venez visiter notre boutique online!

jurafishing.ch

Porrentruy
Allée des soupirs No2
magasin de pêche

Pêche en étang

La région jurassienne offre d'excellentes possibilités pour la pratique de la pêche de la carpe et des poissons blancs. C'est en particulier dans les étangs gérés par les sociétés locales que le pêcheur trouvera son bonheur.

Der Kanton Jura bietet ausgezeichnete Möglichkeiten für das Angeln in Teichen, die von den einheimischen Fischereiverbänden bewirtschaftet werden. Machen Sie es sich am Ufer gemütlich. Egal ob man Karpfe oder Friedfische fischt, es findet jeder Fischer sein Glück.

Pour en savoir plus

Weiteren Informationen

Etang de Bonfol

Pêche carpes et carnassiers dans le joli cadre de la réserve naturelle des étangs de Bonfol. Un plan d'eau de 7 hectares avec de nombreux postes de pêche.

Distribution des cartes de pêche:

- Magasin de pêche SPORTS-LOISIRS à Porrentruy.

Prix de la carte journalière: 20.-Fr

Etang de Vendlicourt

Société des pêcheurs de Vendlicourt

Carte à la journée possible.

Informations à la société.

Etang de la Montoie à Cornol

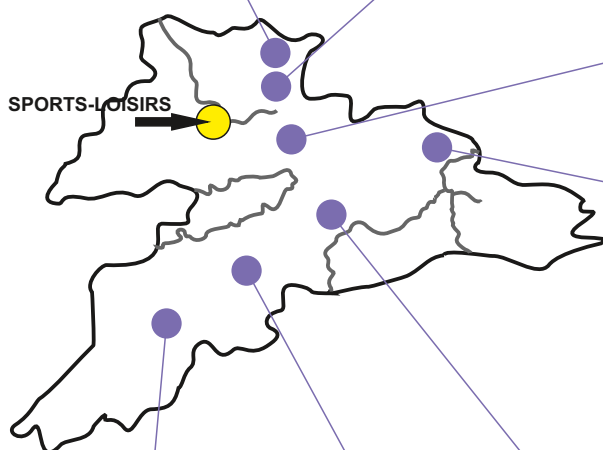
Pêche carpes et carnassiers dans un plan d'eau de 1,8 hectares avec aménagements et cabane de pêche.

Distribution des cartes de pêche:

- Sports-Loisirs à Porrentruy

Prix de la carte journalière 20.-Fr

Informations suppl. à la société.



Etang de la Réselle à Soyères

Plan d'eau de 1 hectare, en pleine campagne, endroit calme et verdoyant. Du 1er mai au 31 octobre pêche de la carpe, de la tanche et du gardon. Du 1er mai au 28 février, pêche du brochet et de la perche.

Distribution des cartes de pêche:

(uniquement avec carte SANA)

Restaurant du Boeuf à Soyères

Prix de la carte à la journée 35.-Fr

(Uniquement pour les adhérents à la société SPALDE +35.-Ff)

Infos: www.spalde.ch

info@spalde.ch

Etang de la Gruyère

De 500 m de longueur, de 60 m de largeur et pour 4,5 m de profondeur, cet étang se situe dans les Franches-Montagnes, dans la commune de Saignelégier.

Etang de Plain-de-Saigne

L'étang de Plain-de-Saigne se trouve dans une réserve naturelle et fait partie de l'inventaire fédéral des hauts-marais d'importance nationale.

Etang des lavoirs à Bassecourt

Etang de 1,5 hectare se situant sur les «hauts» de Bassecourt. Cadre charmant et convivial.

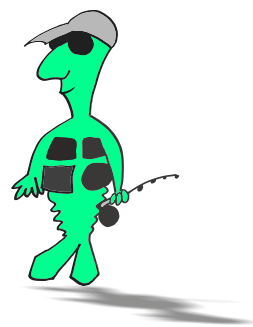
Pour les cartes de pêche, informations

sur le site: www.pechebassecourt.ch

ou: president@pechebassecourt.ch

Message de la FCPJ

*Protégeons
nos rivières*



Qui sommes nous et quels sont nos objectifs? Der Kantonale Verband der Jurassischen Fischer.

Ces dernières années, plus que jamais, l'homme constate les perturbations engendrées par les changements climatiques et les besoins de notre société moderne. Plus que jamais également, les pêcheurs sont les sentinelles qui donnent l'alarme en cas de problème grave. Réactifs par leur présence permanente au chevet de nos rivières et de nos ruisseaux, ils permettent de rapidement alerter en cas de pollution ou de mortalité des poissons.

La fédération Cantonale des Pêcheurs est l'organe faîtière des pêcheurs du canton et elle est composée des sociétés locales de pêche.

Dans le cadre d'une collaboration constructive, elle est la partenaire de l'office de l'environnement du canton du Jura.

Avec la gestion halieutique, la surveillance de la pêche et la formation des pêcheurs, la FCPJ organise également l'ensemble des travaux de repeuplement et de renforcement des populations de poissons de nos cours d'eau. Cette tâche est devenue capitale pour la survie de certaines espèces, qui comme les salmonidés, font face à de graves problèmes de reproduction dûs aux dysfonctionnements du milieu.

Die Entwicklung der menschlichen Gesellschaft macht aus der Fischerei ein Mittel zur Entspannung oder zu einem Sport. Auch trifft es zu, dass die Idee des Fischfangs zur Ernährung verschwunden und einem Konzept der Beobachtung, des Kontakts und der Symbiose mit der Natur gewichen ist.

Der KVJF besteht aus den jurassischen Flussvereinen und einer Charta über die Zusammenarbeit. In diesem Rahmen leistet er folgende Arbeiten.

Der Fischer von heute ist vorab ein Verteidiger der Fische und ihres Lebensraums, vor allem besorgt um die Wiederherstellung einer möglichst natürlichen Dauerhaftigkeit. Leider ist mit einer Verschlechterung des Milieus für die Fische zu rechnen bei Aufmerksamkeit der Fischer und der Fische ein gegenseitiges Geben und Nehmen ergibt.

Informations et renseignements

www.lespecheursjurassiens.ch

Email @ voir